

48 (1995) Nr. 1

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1995 Nr. 237

A. TITEL

*Protocol tot wijziging van de op 11 december 1979 te 's-Gravenhage ondertekende Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting met betrekking tot belastingen van nalatenschappen en verkrijging krachtens erfrecht en van schenkingen;
Londen, 7 september 1995*

B. TEKST

**Protocol tot wijziging van de op 11 december 1979 te
's-Gravenhage ondertekende Overeenkomst tussen het Koninkrijk
der Nederlanden en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië
en Noord-Ierland tot het vermijden van dubbele belasting en tot
het voorkomen van het ontgaan van belasting met betrekking tot
belastingen van nalatenschappen en verkrijgingen krachtens
erfrecht en van schenkingen**

Het Koninkrijk der Nederlanden en
het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland,

Geleid door de wens een Protocol te sluiten ter wijziging van de op 11 december 1979 te 's-Gravenhage ondertekende Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting met betrekking tot belastingen van nalatenschappen en verkrijgingen krachtens erfrecht en van schenkingen (hierna te noemen: „de Overeenkomst”),

Zijn het volgende overeengekomen:

Artikel I

Onderdeel a van het eerste lid van artikel 2 van de Overeenkomst vervalt en wordt vervangen door het volgende:

„a. in het Verenigd Koninkrijk, de „capital transfer tax” (de belasting op de overgang van vermogen) en de „inheritance tax” (de belasting van nalatenschappen) (hierna te noemen: „belasting van het Verenigd Koninkrijk”);”.

Artikel II

Onderdeel d, onder i, van het eerste lid van artikel 3 van de Overeenkomst vervalt en wordt vervangen door het volgende:

„i. met betrekking tot het Verenigd Koninkrijk, iedere Britse staatsburger of iedere Britse onderdaan die niet het staatsburgerschap van enig ander tot het Gemenebest behorend land of gebied bezit, mits hij ten tijde van het overlijden of de schenking of op enig ander van belang zijnd tijdstip het recht bezat om in het Verenigd Koninkrijk te verblijven;”.

Artikel III

In onderdeel b van het vierde lid van artikel 13 van de Overeenkomst worden de woorden „binnen drie jaren” vervangen door „binnen zeven jaren”.

Protocol amending the Convention between the Kingdom of the Netherlands and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with respect to taxes on Estates of Deceased Persons and Inheritances and on Gifts signed at The Hague on 11 December 1979

The Kingdom of the Netherlands and
the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland;

Desiring to conclude a Protocol to amend the Convention between the Kingdom of the Netherlands and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with respect to Taxes on Estates of Deceased Persons and Inheritances and Gifts signed at The Hague on 11 December 1979 (hereinafter referred to as "the Convention");

Have agreed as follows:

Article I

Paragraph 1) a) of Article 2 of the Convention shall be deleted and replaced by the following:

"a) in the United Kingdom, the capital transfer tax and the inheritance tax (hereinafter referred to as "United Kingdom tax");".

Article II

Paragraph 1) d) i) of Article 3 of the Convention shall be deleted and replaced by the following:

"i) in relation to the United Kingdom, any British citizen or any British subject not possessing the citizenship of any other Commonwealth country or territory provided he had the right of abode in the United Kingdom at the time of the death or gift or any other material time;".

Article III

In paragraph 4) b) of Article 13 of the Convention for the words "within 3 years" there shall be substituted "within 7 years".

Artikel IV

In het eerste lid van artikel 19 van de Overeenkomst worden de woorden „, alsmede tot de Nederlandse Antillen,” vervangen door „, alsmede tot de Nederlandse Antillen en Aruba,”.

Artikel V

1. Elk van de Overeenkomstsluitende Partijen doet aan de andere Partij mededeling van de voltooiing van de procedure die volgens haar wetgeving is vereist om dit Protocol in werking te doen treden.

2. Het Protocol treedt in werking op de dag waarop de laatste van de beide mededelingen is gedaan en vindt daarna toepassing met betrekking tot vermogensbestanddelen ten aanzien waarvan na 17 maart 1986 een belastingschuld ontstaat.

Artikel VI

De toepassing van dit Protocol eindigt wanneer de toepassing van de Overeenkomst in overeenstemming met artikel 21 van de Overeenkomst eindigt.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, daartoe behoorlijk gemachtigd door hun onderscheiden Regeringen, dit Protocol hebben ondertekend.

GEDAAN in tweevoud te Londen, de zevende september 1995, in de Nederlandse en de Engelse taal, zijnde beide teksten gelijkelijk gezaghebbend.

Voor het Koninkrijk der Nederlanden,

(w.g.) J. H. R. D. VAN ROIJEN

J. H. R. D. Van Roijen
Ambassadeur der Nederlanden

Voor het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland,

(w.g.) C. BATTISCOMBE

C. Battiscombe
Assistant Under Secretary
Foreign and Commonwealth Office

Article IV

In paragraph 1) of Article 19 of the Convention for the words “, as well as to the Netherlands Antilles,” there shall be substituted “, as well as to the Netherlands Antilles and Aruba,”.

Article V

1) Each of the Contracting Parties shall notify the other of the completion of the procedure required by its law for the bringing into force of this Protocol.

2) The Protocol shall enter into force on the date of the later of these notifications and shall thereupon have effect in respect of property by reference to which there is a charge to tax which arises after 17 March 1986.

Article VI

This Protocol shall cease to be effective at such time as the Convention ceases to be effective in accordance with Article 21 of the Convention.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly authorised thereto by their respective Governments, have signed this Protocol.

DONE in duplicate at this 7th day of September 1995 in the Dutch and English languages, both texts being equally authoritative.

For the Government of the Kingdom of the Netherlands

(sd.) J. VAN ROIJEN

Jan van Roijen

For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

(sd.) C. BATTISCOMBE

Christopher Battiscombe

D. PARLEMENT

Het Protocol behoeft ingevolge artikel 91 van de Grondwet de goedkeuring van de Staten-Generaal, alvorens het Koninkrijk aan het Protocol kan worden gebonden.

G. INWERKINGTREDING

Het Protocol treedt ingevolge artikel V, tweede lid, in werking op de dag waarop de laatste van de beide mededelingen van de voltooiing van voor de inwerkingtreding vereiste procedures is gedaan en vindt daarna toepassing met betrekking tot vermogensbestanddelen ten aanzien waarvan na 17 maart 1986 een belastingschuld ontstaat.

J. GEGEVENS

Van de op 11 december 1979 te 's-Gravenhage tot stand gekomen Overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting met betrekking tot belastingen van nalatenschappen en verkrijging krachtens erfrecht en van schenkingen, welke Overeenkomst door het onderhavige Protocol wordt gewijzigd, is de tekst geplaatst in *Trb.* 1979, 184, zie ook *Trb.* 1980, 113.

Uitgegeven de *twaaalfde* oktober 1995.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

H. A. F. M. O. VAN MIERLO